

ที่ นร 1204/11570

สำนักนายกรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. 10300

๘ ธันวาคม 2536

เรื่อง ขอร้องการไปปฏิบัติงานในโครงการไตรภาคีญี่ปุ่น - อาเซียน - กัมพูชา
เพื่อช่วยเหลือฟื้นฟูกัมพูชา

เรียน ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

อ้างถึง หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ค่วนมาก ที่ กต 0504/79223 ลงวันที่ 25
ตุลาคม 2536

ตามหนังสืออ้างถึง กระทรวงการต่างประเทศได้ขอร้องการไปปฏิบัติงาน
ของข้าราชการในโครงการไตรภาคีญี่ปุ่น - อาเซียน - กัมพูชา เพื่อช่วยเหลือฟื้นฟูกัมพูชา
ซึ่งคณะรัฐมนตรีได้อนุมัติให้ถือว่า การเข้าปฏิบัติหน้าที่ในโครงการดังกล่าวเป็นการปฏิบัติราชการ
และให้ได้รับเงินเดือนและการพิจารณาเลื่อนตำแหน่ง เงินเดือนและสิทธิประโยชน์อื่น ๆ ที่ไม่
เข้าซ้อนกับสิทธิประโยชน์ที่ข้าราชการผู้นั้นจะได้รับจากโครงการฯ รวม 2 ประการ คือ

1. จะถือเป็นกรณีเดินทางไปราชการตามระเบียบสำนักนายกรัฐมนตรีว่าด้วย
การอนุมัติให้เดินทางไปราชการและการจัดการประชุมของทางราชการ พ.ศ. 2524 หรือเป็น
การไปปฏิบัติงานตามความตกลงระหว่างประเทศ ตามระเบียบว่าด้วยการลาของข้าราชการ
พ.ศ. 2535 ข้อ 36

2. ขอบทราบนั่นตอนการลา ผู้มีอำนาจอนุมัติ และระเบียบที่ข้าราชการจะต้อง
ปฏิบัติในการไปรวมในโครงการฯ
ดังความละเอียดแจ้งอยู่แล้ว นั้น

สำนักนายกรัฐมนตรีพิจารณาแล้วขอเรียนว่า การไปปฏิบัติงานในโครงการ
ความร่วมมือไตรภาคีญี่ปุ่น - อาเซียน - กัมพูชา เพื่อการพัฒนาชนบทและช่วยเหลือผู้ประสบ
ในการตั้งถิ่นฐานในจังหวัดกัมปงสะปือและตาแก้ว ประเทศกัมพูชา มีโครงการที่เกี่ยวกับการปฏิบัติ
หน้าที่ราชการโดยตรง แต่โดยที่คณะรัฐมนตรีได้อนุมัติให้ข้าราชการที่ไปปฏิบัติงานในโครงการ

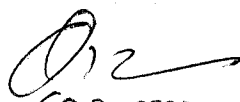
ดังกล่าว...

๒-๒-
ดังกล่าวเป็นการปฏิบัติราชการ จึงไม่ต้องพิจารณาเกี่ยวกับการดำเนินการอย่างใด

ดังนั้น กรณีตามที่หารือ จึงต้องถือปฏิบัติตามระเบียบสำนักนายกรัฐมนตรี
ว่าด้วยการอนุมัติให้เงินทางไปราชการและการจัดการประชุมของทางราชการ พ.ศ. 2524
ในส่วนของการเงินทางไปราชการต่างประเทศ ข้อ 13 โดยเสนอขออนุมัติการเงินทางที่
นายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีเจ้าสังกัด ปลัดกระทรวง หรือหัวหน้าส่วนราชการขึ้นตรง แล้วแต่กรณี

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ


- 6 S.A. 2536

(นายอาลัย อังคะวณิช)

รองปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

กองกฎหมายและระเบียบกลาง

โทร. 2822694

โทรสาร 2827896

ราตรี/พิมพ์

๑๘๔ /ร่าง

๘๗๕ /ตรวจ


๗ ธ.ค. ๖๒

ด่วนมาก



สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี	16
เลขรับ 14193	
วันที่ 24 พ.ค. 36	
เวลา 9.10	

ที่ กต 0504/79223

กรม ทนายและระเบียบกลาง
เลขรับ 2320
วันที่ 29 พ.ค. 36
เวลา 9.30

กระทรวงการต่างประเทศ

จึงส่งร่างมติ กทพ. 10200

25 ตุลาคม 2536

เรื่อง โครงการไตรภาคีญี่ปุ่น-ลาว-เวียดนาม เพื่อช่วยเหลือฟื้นฟูชนบท

เรียน ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร 0201/6761 ลงวันที่ 19 พฤษภาคม 2536
2. หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต 0504/22604 ลงวันที่ 31 มีนาคม 2536

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับการติดต่อจากรัฐบาลญี่ปุ่นขอความร่วมมือจากประเทศไทยและประเทศลาว เวียดนาม ในการจัดตั้งวิสาหกิจร่วมเพื่อช่วยเหลือฟื้นฟูชนบทและช่วยเหลือผู้พลัดถิ่นในโครงการไตรภาคีญี่ปุ่น-ลาว-เวียดนาม เพื่อการพัฒนาชนบทและช่วยเหลือผู้พลัดถิ่นในการตั้งถิ่นฐานในจังหวัดกัมปงสะเปะและดากัว ประเทศกัมพูชา โครงการดังกล่าวจะมีระยะปฏิบัติการ 1 ปี ลักษณะความร่วมมือจะเป็นการให้ความช่วยเหลือทางวิชาการและการฝึกฝนวิชาชีพในสาขาต่าง ๆ ซึ่งรัฐบาลญี่ปุ่นจะสนับสนุนด้านงบประมาณ ทั้งนี้ โครงการบางส่วนจะเริ่มในเดือนตุลาคม 2536

เกี่ยวกับเรื่องนี้ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่า โครงการดังกล่าวจะได้รับการสนับสนุนเพราะเป็นประโยชน์ต่อการกำหนดแนวทางความร่วมมือกับต่างประเทศในการฟื้นฟูบูรณะกัมพูชาในขนาด และ เป็นประจักษ์พยานเสริมในการดำเนินนโยบายการให้ความช่วยเหลือแก่ประเทศเพื่อนบ้านของไทย

อนึ่ง ในโอกาสที่นาง Keiichi Miyazawa นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นมาเยือนไทย ระหว่างวันที่ 15-17 มกราคม 2536 นายกรัฐมนตรี ได้แสดงความร่วมมือระหว่างไทยกับลาว เวียดนามและญี่ปุ่นในการพัฒนาอินโดจีนในลักษณะไตรภาคีขึ้นหารือและขอให้ญี่ปุ่นพิจารณาให้ไทยเป็นประตู (Gateway) ในการพัฒนาอินโดจีนด้วย พร้อมกันนี้จึงว่าไทยพร้อมที่จะเข้าร่วมในโครงการความร่วมมือไตรภาคีเพื่อการพัฒนาชนบทและการตั้งถิ่นฐานตามที่ญี่ปุ่นได้เสนอไว้ข้างต้น

จากผลการหารือและประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องที่จะส่งวิสาหกิจร่วมเพื่อการพัฒนาในโครงการฯ เช่น กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กระทรวงศึกษาธิการ

/กระทรวง. . .

กทพ
พ.ม.ร.
27 พ.ค. 36

กระทรวงสาธารณสุข หน่วยงานที่เกี่ยวข้องมีความเห็นว่า ค่าตอบแทนที่ฝ่ายญี่ปุ่นตั้งไว้ให้สำหรับอาสาสมัครของอาเซียนอยู่ในระดับที่ต่ำมากเมื่อเทียบกับความเสี่ยงภัย รัฐบาลไทยจึงน่าจะพิจารณาที่จะตอบแทนวิทยากรอาสาสมัครเพื่อเป็นการจูงใจให้มีผู้สนใจเข้าร่วมปฏิบัติงานในโครงการฯ ดังนี้

- ✓ 1. ให้ถือว่าการเข้าปฏิบัติหน้าที่ในโครงการนี้เป็นการปฏิบัติราชการ
2. ให้ข้าราชการที่เข้าปฏิบัติหน้าที่ในโครงการนี้ได้รับเงินเดือนและการพิจารณาเลื่อนตำแหน่งเงินเดือนและสิทธิประโยชน์อื่น ๆ ที่ไม่เข้าซ้อนกับสิทธิประโยชน์ที่ข้าราชการผู้นั้นจะได้รับจากโครงการนี้

กระทรวงการต่างประเทศจึงได้นำข้อเสนอดังกล่าวเข้าสู่การพิจารณาของที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 18 พฤษภาคม 2536 ซึ่งคณะรัฐมนตรีได้อนุมัติตามข้อเสนอดังกล่าวข้างต้น ทั้งนี้ ดังความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีและหนังสือกระทรวงการต่างประเทศที่แนบมาพร้อมนี้

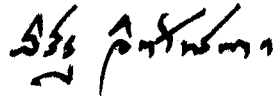
ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอคำปรึกษาจากสำนักปลัดสำนักนายกรัฐมนตรีในการพิจารณาเรื่องการไปปฏิบัติงานของข้าราชการในโครงการไตรภาคีญี่ปุ่น-อาเซียน-กัมพูชา เพื่อช่วยเหลือฟื้นฟูกัมพูชาดังต่อไปนี้

1. การไปปฏิบัติงานในโครงการดังกล่าวจะถือว่าเป็นการเดินทางไปราชการ ซึ่งจะต้องใช้ระเบียบสำนักนายกรัฐมนตรีว่าด้วยการอนุมัติให้เดินทางไปราชการ การจัดการประชุมทางราชการ พ.ศ. 2524 หรือ ให้ถือว่าการไปปฏิบัติงานในครั้งนี้เป็น การไปปฏิบัติงานตามที่รัฐบาลไทยมีข้อผูกพัน ที่จะต้องส่งไปปฏิบัติงานตามความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งจะเข้าข่ายระเบียบการลาของข้าราชการ พ.ศ. 2535 ข้อ 36

2. ขั้นตอนการลา ผู้มีอำนาจอนุมัติ และระเบียบที่ข้าราชการจะต้องปฏิบัติในการไปร่วมในโครงการดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาและแจ้งผลการพิจารณาให้กระทรวงการต่างประเทศทราบโดยด่วนด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



กรมเศรษฐกิจ

กองส่งเสริมเศรษฐกิจสัมพันธ์และความร่วมมือ (นายพิรุณ อิศรเสนา ณ อยุธยา)

โทร. 225-0096 ต่อ 3120

รองปลัดกระทรวงฯ ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ